


**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

 Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
 и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов  
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных  
грузов о работе его весенней сессии 2017 года\*,**

состоявшейся в Берне 13–17 марта 2017 года

**Содержание**

|                                                                                                       | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Участники.....                                                                                     | 1–3           | 4           |
| II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....                                             | 4             | 4           |
| III. Цистерны (пункт 2 повестки дня).....                                                             | 5–10          | 4           |
| Доклад Рабочей группы по цистернам .....                                                              | 6–10          | 6           |
| IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня) .....                                                            | 11–14         | 6           |
| Доклад Рабочей группы по стандартам .....                                                             | 12–14         | 6           |
| V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня).....                                            | 15–23         | 7           |
| A. Толкование положений по маркировке связок баллонов .....                                           | 15–16         | 7           |
| B. Последствия положений раздела 1.8.1 для компетентных<br>органов.....                               | 17–20         | 7           |
| C. Толкование пункта 1.8.3.15: признание свидетельств<br>консультантов по вопросам безопасности ..... | 21–23         | 8           |
| VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ<br>(пункт 5 повестки дня).....                 | 24–41         | 8           |
| A. Нерассмотренные вопросы.....                                                                       | 24–28         | 8           |

\* Распространен Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2017-A. Если не указано иное, то другие документы, упоминаемые в настоящем докладе и имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.



|       |                                                                                                                                                                                              |       |    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|
|       | 1. Перевозка ламп TL низкого давления .....                                                                                                                                                  | 24–26 | 8  |
|       | 2. Использование металлических КСГМГ (11А) для перевозки упакованных отходов в качестве опасных грузов.....                                                                                  | 27–28 | 9  |
| V.    | Новые предложения .....                                                                                                                                                                      | 29–41 | 9  |
|       | 1. Специальное положение 386.....                                                                                                                                                            | 29    | 9  |
|       | 2. Раздел 3.2.1: поправка к пояснительному примечанию по колонке 9а .....                                                                                                                    | 30    | 9  |
|       | 3. Поправка к пункту 6.6.3.1 с).....                                                                                                                                                         | 31    | 9  |
|       | 4. Назначение специального положения МР 24 позиции под № ООН 0509 .....                                                                                                                      | 32    | 10 |
|       | 5. Концепция «опасности» и «риска» (на английском языке «danger», «hazard» и «risk») в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ .....                                                                                | 33–34 | 10 |
|       | 6. Специальное положение 250 в главе 3.3 .....                                                                                                                                               | 35–36 | 10 |
|       | 7. Различные исправления к частям 1, 2, 4, 5 и 6 .....                                                                                                                                       | 37    | 11 |
|       | 8. Пункт 1.8.3.16.2 .....                                                                                                                                                                    | 38    | 11 |
|       | 9. Поправки к разделу 1.8.3 .....                                                                                                                                                            | 39–40 | 11 |
|       | 10. Распространение сферы применения положений главы 5.2, касающихся стойкости к воздействию погодных условий, на информационные табло, таблички оранжевого цвета и маркировочные знаки..... | 41    | 11 |
| VII.  | Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня) .....                                                                                                                             | 42–47 | 11 |
|       | A. Неофициальная рабочая группа по альтернативным методам проведения периодической проверки .....                                                                                            | 42    | 11 |
|       | B. Неофициальная рабочая группа по уменьшению опасности BLEVE (взрыв расширяющихся паров кипящей жидкости) во время перевозки опасных грузов.....                                            | 43–47 | 12 |
| VIII. | Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня) .....                                                                                                                                     | 48–51 | 13 |
| IX.   | Будущая работа (пункт 8 повестки дня).....                                                                                                                                                   | 52    | 13 |
| X.    | Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня) .....                                                                                                                                                  | 53–60 | 14 |
|       | A. Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки (DOT) .....                                                                             | 53    | 14 |
|       | B. Просьба Совета по безопасной транспортировке опасных изделий (COSTHA) о предоставлении консультативного статуса....                                                                       | 54    | 14 |
|       | C. Вступление в силу в Польше закона, требующего указания собственника опасного груза в транспортном документе, предусмотренном в главе 5.4 .....                                            | 55    | 14 |
|       | D. Непринятие поправок 2017 года к приложению 2 СМГС .....                                                                                                                                   | 56–59 | 14 |
|       | E. Предлагаемые исправления к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.....                                                                                                                                          | 60    | 15 |
| XI.   | Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня) .....                                                                                                                                            | 61    | 15 |

## Приложения

|      |                                                                                     |    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I.   | Доклад Рабочей группы по цистернам** .....                                          | 16 |
| II.  | Проект поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу<br>1 января 2019 года..... | 17 |
| III. | Исправления к изданию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года .....                              | 25 |

---

\*\* По соображениям практического характера приложение I опубликовано в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/146/Add.1.

## I. Участники

1. Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций провело свою сессию в Берне 13–17 марта 2017 года под руководством Председателя г-на К. Пфоваделя (Франция) и заместителя Председателя г-на Х. Райна (Германия).

2. В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Совместного совещания (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/112/Add.2) в работе сессии на полноправных началах участвовали представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии и Швеции.

3. В соответствии с пунктами b), c) и d) правила 1 правил процедуры в работе сессии на консультативных началах участвовали представители:

a) Демократической Республики Конго;

b) Европейского союза (Европейской комиссии и Европейского железнодорожного агентства (ЕЖДА) Европейского союза) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД);

c) следующих международных неправительственных организаций: Европейской ассоциации консультантов по вопросам безопасности при перевозке опасных грузов (ЕАКБ), Европейской ассоциации по промышленным газам (ЕАПГ), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейской ассоциации производителей баллонов (ЕАПБ), Европейской конференции поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейской федерации по управлению отходами и природоохранным технологиям (ФЕАД), Европейского комитета по стандартизации (ЕКС), Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП), Международной организации производителей контейнеров-цистерн (МОКЦ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международного союза ассоциаций частных владельцев грузовых вагонов (МСАГВ), Международного союза железных дорог (МСЖД), Международного союза компаний по комбинированному автомобильно-железнодорожному перевозкам (МСККП), Совета по безопасной транспортировке опасных изделий (COSTHA) и ФьюэлзЕуроп.

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/145 и Add.1

*Неофициальные документы:* INF.2 и INF.3 (секретариат)

4. Совместное совещание утвердило повестку дня, предложенную секретариатом в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/145 и Add.1 (документ RID-17001-RC ОТИФ), обновленных в неофициальном документе INF.2.

## III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/144, приложение II (Предложения о поправках, принятых в квадратных скобках на осенней сессии 2016 года)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/144/Add.1  
(Доклад Рабочей группы по цистернам о работе ее осенней сессии 2016 года)

- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/3 (Германия)  
(1.2.1 – Включение определения «диаметр корпуса»)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/13 (ЕАПГ)  
(6.8.3.2.9 Элементы оборудования – предохранительные клапаны)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/17 (Нидерланды)  
(Давление разрыва разрывных мембран согласно пункту 6.8.2.2.10)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/18 (Нидерланды)  
(Включение положений о пламегасителях, устанавливаемых на дыхательные устройства)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 (Нидерланды)  
(Поправка к пункту 6.8.2.1.23)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/20 (Франция) (Цистерна, имеющая поперечное сечение с вогнутой частью, – толкование пункта 6.8.2.1.18)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/21 (Франция)  
(Съемные цистерны и контейнеры-цистерны – толкование определений)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/22 (Соединенное Королевство) (Доклад неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн)
- Неофициальные документы:* INF.6 (МСАГВ) (Сварочные работы согласно пункту 6.8.2.1.23)
- INF.7 (Соединенное Королевство) (Идентификация государства, на территории которого было предоставлено официальное утверждение типа встроенной цистерны (автоцистерны), съемной цистерны или транспортного средства-батарей)
- INF.8 (ЕКПТ) (Толкование положений о формах цистерн в пунктах 6.8.2.1.18–6.8.2.1.20 ДОПОГ и в стандарте EN 13094:2015)
- INF.11 (Бельгия) (Время удержания – информация в транспортном документе)
- INF.12 и INF.13 (Соединенное Королевство) (Доклад неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн)
- INF.25 (Соединенное Королевство) (Цистерны: испытание под давлением с использованием другой жидкости или другого газа)
- INF.27 (Германия) (Процедуры официального утверждения типа)

5. Рассмотрение этих документов было поручено Рабочей группе, которая заседала 13–15 марта под председательством г-на А. Бейла (Соединенное Королевство).

#### **Доклад Рабочей группы по цистернам**

- Неофициальные документы:* INF.34 (Доклад Рабочей группы)  
INF.35 (Соединенное Королевство)

6. Совместное совещание одобрило выводы и рекомендации Рабочей группы, доклад которой приводится в приложении I в качестве добавления 1 к настоящему докладу, с учетом изложенных ниже замечаний и соображений. Принятые предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года приводятся в приложении II к настоящему докладу. Тексты, заключенные в квадратные скобки, необходимо будет проверить на следующей сессии.

7. Что касается предложения № 9, содержащегося в пункте 17 доклада (новая сноска к пункту 6.8.2.1.23), представитель Бельгии поинтересовалась, не должно ли использование альтернативных методов требовать получения разрешения от компетентного органа. Ей было предложено вернуться к этому вопросу на следующей сессии, если она не удовлетворена представленными техническими пояснениями.

8. Касаясь пункта 8 (пункты 26–29), представитель ЕЖДА указал, что Агентство будет участвовать в работе неофициальной рабочей группы по проверке и утверждению цистерн ввиду законодательства, касающегося разрешения на размещение на рынке железнодорожного подвижного состава.

9. Что касается пункта 9 (сварочные операции в соответствии с пунктом 6.8.2.1.23), представитель ЕЖДА задал вопрос о том, затронет ли предложение МСАГВ ремонтные мастерские. ЕЖДА было предложено проконсультироваться с МСАГВ, с тем чтобы вопросы, вызывающие его возможную озабоченность, были учтены при подготовке предложения.

10. Что касается пункта 10 (идентификация государства, на территории которого было предоставлено официальное утверждение типа встроенной цистерны (автоцистерны), съемной цистерны или транспортного средства-батареи), то текст и переходное положение, предложенные Соединенным Королевством в неофициальном документе INF.35, были приняты в квадратных скобках.

#### IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/12 (ЕКС)  
(Информация о работе, проводимой в ЕКС)

*Неофициальные документы:* INF.18 (ЕКС) (Информация о работе, проводимой в ЕКС)

INF.28 (Германия) (Стандарт EN 1626:1999)

11. Рассмотрение этих документов было поручено Рабочей группе по стандартам, которая провела свои заседания в обеденный перерыв.

##### **Доклад Рабочей группы по стандартам**

*Неофициальный документ:* INF.30 (Доклад Рабочей группы по стандартам)

12. Совместное совещание приняло к сведению выводы Рабочей группы и утвердило ее предложения с некоторыми изменениями (см. приложение II).

13. Было отмечено, что в отношении упомянутого в пунктах 2.3.3.1.1 и 2.3.3.1.2 стандарта ISO 2719 для определения температуры вспышки не была указана дата выпуска, хотя последним опубликованным вариантом этого стандарта является ISO 2719:2016.

14. Совместное совещание также отметило, что поправка к стандарту, на который сделана ссылка применительно к подразделу 4.1.6.8 в таблице, содержащейся в подразделе 6.2.4.1, имеет важное значение, поскольку она исправляет ошибку. В связи с этим компетентным органам было рекомендовано принять ее скорейшим образом в соответствии с разделом 6.2.5.

## **V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)**

### **A. Толкование положений по маркировке связок баллонов**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/15 (ЕАПГ)

15. Совместное совещание подтвердило следующее толкование ЕАПГ: технический стандарт, который должен быть указан на раме связки баллонов во время периодической проверки и испытания, представляет собой первоначальный технический стандарт, используемый для проектирования, изготовления и испытаний.

16. В ходе обсуждения представитель Финляндии задала вопрос о том, не утратила ли своей актуальности ссылка на стандарт 12755 в инструкции по упаковке Р200, поскольку этот стандарт, как представляется, был заменен стандартом EN ISO 13088. Рабочей группе по стандартам было предложено выяснить этот момент.

### **B. Последствия положений раздела 1.8.1 для компетентных органов**

*Неофициальный документ:* INF.26 (Франция)

17. В этом документе внимание было обращено на противоречие между положениями раздела 1.8.1, согласно которому компетентные органы Договаривающихся сторон могут осуществлять административный контроль на своей территории, и национальным законодательством, которое в некоторых странах не разрешает компетентным органам проверять грузы или проводить проверки на предприятиях. В связи с этим возник вопрос, может ли Договаривающаяся сторона воспрепятствовать въезду на свою территорию транспортного средства из другой Договаривающейся стороны, в законодательстве которой не предусмотрена юридическая возможность проведения подобных проверок.

18. Было отмечено, что в ВОПОГ проверки, предусмотренные разделом 1.8.1, являются обязательными и имеют правовую базу в виде пункта 3 статьи 4, которая отсутствует в МПОГ и ДОПОГ. Некоторые делегации заинтересовались, можно ли будет предусмотреть обязательный характер таких проверок в рамках МПОГ и ДОПОГ, как это имеет место в странах Европейского союза. В ответ на этот вопрос сотрудник секретариата ЕЭК ООН заявил, что, по его мнению, Договаривающиеся стороны ДОПОГ уже приняли такую практику и, в силу этого, решили включить в приложения А и В к ДОПОГ, в частности в главу 1.8, положения, которые, строго говоря, не относятся к категории требований для международных перевозок опасных грузов, разрешенных в соответствии с пунктом 2 статьи 2 ДОПОГ. Положения, о которых идет речь, например те из них, которые касаются проверок, отчетов об авариях, консультантов по вопросам безопасности, помощи и т.д., по-видимому, в большей степени соответствуют согласию Договаривающихся сторон в плане осуществления на национальном уровне практических и согласованных мер для обеспечения соблюдения предписаний в отношении общей и эксплуатационной безопасности и укрепления в этой связи взаимного доверия между Договаривающимися сторонами.

19. Несколько делегаций указали на то, что проверки являются важным средством обеспечения безопасности. Они ожидают, что все Договаривающиеся стороны примут меры для назначения проверяющих органов. В национальном законодательстве следует предоставить таким органам полномочия действовать в соответствии с положениями МПОГ и ДОПОГ.

20. Совместное совещание, возможно, вновь рассмотрит данный вопрос на своей следующей сессии на основе предложений, о которых объявили несколько делегаций.

### **С. Толкование пункта 1.8.3.15: признание свидетельств консультантов по вопросам безопасности**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/2 (Испания)

21. В этом документе представитель Испании задал вопрос о том, должно ли свидетельство консультанта по вопросам безопасности, выданное в одной стране, согласно МПОГ/ДОПОГ признаваться в другой стране для целей внутренних перевозок и национальных предприятий.

22. Было отмечено, что МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ в качестве международно-правовых документов применяются только к международным перевозкам. Свидетельство, выданное любой Договаривающейся стороной должно быть признано в качестве подтверждения компетенции в соответствии с пунктом 1.8.3.15, однако право национальной компании нанимать консультанта, который имеет свидетельство, выданное в другой стране, может затрагиваться юридическими документами, отличными от МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, например трудовым законодательством страны.

23. Поскольку внутренние перевозки юридически не являются предметом МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, каждое государство сохраняет за собой суверенное право признавать или не признавать свидетельства, выданные в других странах, независимо от того, является ли оно Договаривающейся стороной МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ или нет, исходя из иных правовых обязательств, которыми оно может быть связано по отношению к другим странам. В качестве примера можно привести законодательство Европейского союза, в частности директиву 2008/68/ЕС или другие документы Европейского союза, касающиеся взаимного признания свидетельств или права на занятие профессиональной деятельностью в некоторых государствах и т.д. Совместное совещание не считает себя компетентным высказывать свою позицию в отношении толкования, касающегося законодательства Европейского союза в целом. Некоторые делегации сочли необходимым уточнить этот момент на уровне Европейского союза.

## **VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)**

### **А. Нерассмотренные вопросы**

#### **1. Перевозка ламп ТЛ низкого давления**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/9 (ФЕАД)

*Неофициальный документ:* INF.32 (ФЕАД)

24. Большинство делегаций выразили то мнение, что в силу специального положения 366 вполне очевидно, что на груз в виде ламп ТЛ низкого давления, содержащий не более 1 кг ртути и не содержащий других опасных веществ, положения МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ не распространяются. Некоторые делегации не увидели никаких трудностей в том, чтобы добавить ПРИМЕЧАНИЕ к пункту 1.1.3.10 со ссылкой на это специальное положение, в то время как другие сочли, что это не является необходимым, а третьи выразили мнение, что такое ПРИМЕЧАНИЕ будет неуместным, поскольку пункт 1.1.3.10 применяется только в том случае, если такие лампы содержат ртуть в количествах, превышающих значения, указанные в специальном положении 366.

25. Кроме того, представитель Германии счел, что содержащие ртуть лампы подпадают под освобождение в соответствии со специальным положением 366 только в том случае, если ртуть надежно удерживается в изделии, оборудовании или приборе, что не всегда имеет место в ходе сбора использованных ламп для переработки или утилизации. Он заявил, что в силу этого данный вопрос следует обсудить в Подкомитете экспертов Организации Объединенных Наций.

26. В итоге Совместное совещание подавляющим большинством голосов решило не принимать решение о включении ПРИМЕЧАНИЯ, предложенного на нынешней сессии, и не принимать меры до тех пор, пока этот вопрос не будет решен в Подкомитете экспертов Организации Объединенных Наций, при том понимании, что Германия подготовит предложение для Подкомитета.

## 2. Использование металлических КСГМГ (11А) для перевозки упакованных отходов в качестве опасных грузов

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/10 (ФЕАД)

27. Относительно предложения ФЕАД мнения участников разделились. Одни делегации не возражали против использования металлических КСГМГ для перевозки отходов, помещенных во внутреннюю тару, но не поддержали идею двойной маркировки этих КСГМГ в качестве ящиков 4А. Другие делегации выразили то мнение, что такие контейнеры могут служить в качестве КСГМГ 11А и ящиков 4А, если они удовлетворяют требованиям глав 6.1 и 6.5, но не поддержали идею их использования для перевозки упакованных отходов. Еще одна группа делегаций задалась вопросом о том, что ФЕАД понимает под малыми внутренними емкостями, поскольку приведенный в качестве примера барабан трудно отнести к малым емкостям. И наконец, некоторые делегации сочли, что виды практики, приведенные ФЕАД в качестве примеров, подтверждающих безопасность перевозок, не отвечают требованиям ДОПОГ и что, хотя они и применялись в конкретных условиях для перевозки отдельных отходов, распространение этих видов практики на любые другие типы упакованных отходов без уточнения условий их применения, представляется неприемлемым.

28. Предложение ФЕАД было поставлено на голосование и было отклонено.

## В. Новые предложения

### 1. Специальное положение 386

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/6 (Италия)

29. Представитель Италия отозвал этот документ, указав, что он подготовит новое предложение.

### 2. Раздел 3.2.1: поправка к пояснительному примечанию по колонке 9а

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/7 (Италия)

30. Предложенная поправка была принята (см. приложение II).

### 3. Поправка к пункту 6.6.3.1 с)

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/8 (Италия)

31. Было отмечено, что в настоящее время веществам, которым предписана группа упаковки I, не назначена какая-либо инструкция по упаковке LP. Тем не менее несколько делегаций не поддержали предложенные поправки, поскольку в главе 6.6 предусмотрены критерии испытаний для крупногабаритной тары, предназначенной для перевозки опасных грузов, которым предписана группа упаковки I, и они не хотели бы создавать дополнительные трудности в случае возможных будущих изменений. В любом случае это предложение следует сначала

представить Подкомитету экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

**4. Назначение специального положения МР 24 позиции под № ООН 0509**

*Неофициальный документ:* INF.10 (Германия)

32. Предложение Германии было принято (см. приложение II).

**5. Концепция «опасности» и «риска» (на английском языке «danger», «hazard» и «risk») в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

*Неофициальный документ:* INF.16 (Румыния, МСЖД и МСАТ)

33. Совместное совещание отметило, что Подкомитет экспертов Организации Объединенных Наций внес изменения в Типовые правила перевозки опасных грузов в целях рационализации использования терминов «опасность» и «риск» (на английском языке «danger», «hazard» и «risk»), с тем чтобы учесть, в частности, определения этих терминов в Согласованной на глобальном уровне системе классификации опасности и маркировки химической продукции (СГС). Секретариат ЕЭК ООН готовит – для Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов – предложение, которое обеспечит согласование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Румыния, МСЖД и МСАТ определили конкретные пункты МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, для которых, возможно, потребуется предусмотреть соответствующие изменения.

34. Совместное совещание сочло, что Специальная рабочая группа по согласованию должна сконцентрировать свое внимание на согласовании с Рекомендациями Организации Объединенных Наций и, при наличии времени, рассмотреть также вопрос о конкретных частях МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, по которым представитель МСЖД мог бы подготовить рабочие материалы. Если же у Рабочей группы не хватит времени для рассмотрения текстов, не входящих в Типовые правила Организации Объединенных Наций, то тогда Совместному совещанию, WP.15, Комиссии экспертов МПОГ и Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ необходимо будет надлежащим образом рассмотреть конкретные тексты, относящиеся к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ.

**6. Специальное положение 250 в главе 3.3**

*Неофициальные документы:* INF.21 (Швеция)

INF.31 (Швеция)

35. Совместное совещание отметило, что пункт а) специального положения 250 отличается от аналогичного пункта Типовых правил Организации Объединенных Наций, поскольку в нем содержится ссылка на пункт S.3.8 дополнения к Техническим инструкциям ИКАО, которую Швеция предложила заменить ссылкой на пункт S.4.8. Встал вопрос о том, необходимо ли предусмотреть в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ ссылку на этот пункт дополнения, в связи с чем Совместное совещание обратилось к представителю Швеции с просьбой проверить, не была ли данная инструкции по упаковке, указанная в дополнении к предыдущим изданиям Технических инструкций ИКАО, включена в издание 2017 года.

36. Что касается нового предложения Швеции, представленного в неофициальном документе INF.31, то Совместное совещание в конечном итоге решило исключить текст в скобках со ссылкой на дополнение к Техническим инструкциям ИКАО (см. приложение II).

## 7. Различные исправления к частям 1, 2, 4, 5 и 6

*Неофициальный документ:* INF.23 (Российская Федерация)

37. Совместное совещание приняло к сведению различные предложения о редакционных изменениях или исправлениях, однако эти предложения, некоторые из которых, как представляется, касаются только МПОГ, были представлены с опозданием. Оно просило представителя Российской Федерации сформулировать их в официальном документе и проверить, применимы ли они также к ДОПОГ и ВОПОГ.

## 8. Пункт 1.8.3.16.2

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/4 (Италия)

*Неофициальный документ:* INF.17 (ЕАКБ)

38. Мнения разделились по поводу предложения о том, чтобы для возобновления свидетельства консультанта по вопросам безопасности предусмотреть проведение всеобъемлющего экзамена, включающего практическое задание, указанное в пункте 1.8.3.12.4 b). В конечном итоге это предложение было поставлено на голосование и было отклонено.

## 9. Поправки к разделу 1.8.3

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/5 (Италия)

*Неофициальный документ:* INF.17 (ЕАКБ)

39. Первое предложение об установлении минимальных результатов экзаменов, предписанных в пункте 1.8.3.12.4 а) и b), для признания успешной сдачи экзамена не получило широкой поддержки, и представитель Италии снял его с рассмотрения.

40. Второе предложение, касающееся срока действия нового свидетельства, сфера охвата которого в течение срока его действия была расширена, было принято в представленном виде (см. приложение II).

## 10. Распространение сферы применения положений главы 5.2, касающихся стойкости к воздействию погодных условий, на информационные табло, таблички оранжевого цвета и маркировочные знаки

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/1 (МСЖД)

*Неофициальные документы:* INF.29 и INF.29/Rev.1 (МСЖД)

41. После обсуждения представитель МСЖД заявил, что он представит новое предложение на следующей сессии с учетом высказанных замечаний.

## VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)

### A. Неофициальная рабочая группа по альтернативным методам проведения периодической проверки

*Неофициальные документы:* INF.9 (ЕАСНГ, от имени неофициальной группы)

INF.22 (Испания)

INF.24 (Соединенное Королевство)

42. Совместное совещание приняло к сведению достигнутый в этой работе прогресс и три сформулированных предложения; были высказаны многочисленные замечания, касающиеся, например, трудностей, с которыми сопряжено включение в МПОГ и ДОПОГ сочетания руководящих принципов и процедур

помимо собственно технических требований. Чтобы учесть высказанные замечания в процессе дальнейшей работы группы, был подготовлен новый мандат. Краткое изложение:

а) неофициальная рабочая группа должна будет на основе проделанной работы уточнить, какие положения должны быть приняты и включены в правила. Более конкретно, ей необходимо будет рассмотреть остающиеся вопросы, касающиеся, в частности:

- правил отбора образцов;
- определения возможного срока службы в зависимости от потенциального ухудшения характеристик и старения, которые могут повлиять на прочность соответствующих сосудов;

б) неофициальная рабочая группа вновь укажет, какие уровни надежности и риска являются приемлемыми;

с) в дополнение к этой работе неофициальная рабочая группа может разработать технические руководящие принципы применения альтернативных методов контроля. Поскольку высказываются различные мнения относительно включения этих руководящих принципов в правила, этот вопрос будет рассмотрен неофициальной рабочей группой, а затем решение будет принято Совместным совещанием.

## **В. Неофициальная рабочая группа по уменьшению опасности BLEVE (взрыв расширяющихся паров кипящей жидкости) во время перевозки опасных грузов**

*Неофициальный документ:* INF.15 (Франция)

43. Совместное совещание было проинформировано о результатах работы, проделанной Национальным институтом природоохранной технологии и экологических опасностей (ИНЕРИС) по просьбе правительства Франции в рамках деятельности неофициальной рабочей группы по уменьшению опасности BLEVE во время перевозки опасных грузов. В частности, речь шла об использовании средств прогнозирования ИНЕРИС для определения поведения цистерн со сжиженным нефтяным газом (СНГ), когда они подвергаются воздействию огня, в зависимости от того, снабжены ли они только предохранительными клапанами, только огнезащитной облицовкой или же предохранительными клапанами и огнезащитной облицовкой, для различных типов формы цистерн и различных типов теплозащиты. Полученные результаты совпадают с результатами, полученными в ходе испытаний цистерн, проведенных немецким Федеральным институтом исследований и испытаний материалов (BAM) в 1998 и 2013–2014 годах. Преимущество числовой модели прогнозирования состоит в том, что с ее помощью можно охватывать большое разнообразие сценариев без необходимости проведения дорогостоящих испытаний с разрушением образцов. Однако, возможно, потребуется провести дополнительные испытания для окончательного подтверждения модели и для изучения реакции предохранительных клапанов, когда они подвергаются непосредственному воздействию огня.

44. Совместное совещание выразило удовлетворение результатами этой работы. Ряд делегаций указали, что они смогут также представить дополнительные экспериментальные данные, которые могли бы помочь в подтверждении модели.

45. Последовавшее затем обсуждение технического характера касалось соответствующих достоинств различных способов предотвращения BLEVE, при этом некоторые делегации высказали оговорки в отношении использования теплоизоляции, учитывая нежелательные последствия, к которым это может привести как в экономическом плане (увеличение стоимости и уменьшение полезной нагрузки), так и с точки зрения безопасности (риск повреждения, коррозия и т.д.). Вместе с тем участникам напомнили о том, что в рамках оценки риска

должны учитываться все соответствующие элементы и было бы предпочтительным провести технические дискуссии в рамках неофициальной рабочей группы. Представитель Германии сообщил, что некоторые из этих вопросов уже были рассмотрены рабочей группой и что были проведены некоторые из испытаний на огнестойкость для изучения последствий повреждения облицовки.

46. Представитель ИНЕРИС подтвердил, что в процессе разработки модели могут учитываться различные параметры, например локализованные пожары, другие грузы помимо СНГ, другие типы сосудов (к примеру, резервуары транспортных средств), уменьшение толщины и повреждение облицовки, алюминиевые сетки в цистернах для обеспечения возможности передачи тепла между жидкой и твердой фазами и т.д.

47. В итоге было решено предложить заинтересованным делегациям сообщить до конца мая 2017 года представителю Франции свои пожелания в отношении необходимой работы по моделированию. Результаты, которые могли бы также помочь в улучшении параметров модели, будут представлены на следующей сессии Совместного совещания, в ходе которой можно будет определить новый мандат для продолжения работы неофициальной группы.

## **VIII. Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня)**

*Неофициальный документ:* INF.20 (ЕЖДА)

48. Совместное совещание приняло к сведению доклад ЕЖДА о восьмом и девятом рабочих совещаниях по «дорожной карте» по управлению рисками в контексте перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом.

49. Было отмечено, что первоначально эти рабочие совещания проводились в качестве реакции на необходимость согласования процедур управления рисками в рамках Европейского союза и что их результаты могут быть отражены в европейской директиве. Совместное совещание следило за этой работой, и ряд делегаций активно участвовали в рабочих совещаниях, поскольку их результаты могут быть полезными в более широком контексте МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ и этих процедуры необходимо дополнить улучшением данных об авариях или происшествиях, которые в ближайшем будущем будут включаться в базу данных по отчетам об авариях.

50. Для того чтобы Совместное совещание могло обсудить возможности для реализации таких процедур, было предложено, чтобы ЕЖДА выступило с презентацией разрабатываемых руководств на следующей сессии, а в дальнейшем официально представило их.

51. Следующее рабочее совещание будет проведено 13–15 июня в Валансьене. Представитель ЕЖДА призвал все делегации передать ему свои возможные замечания в отношении предлагаемого плана действий на период 2018–2021 годов.

## **IX. Будущая работа (пункт 8 повестки дня)**

52. Следующая сессия состоится в Женеве 19–29 сентября 2017 года, а сессия Рабочей группы по цистернам – в период с 19 по 21 сентября 2017 года.

## **Х. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)**

### **А. Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки (DOT)**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/14 (ЕАПГ)

*Неофициальный документ:* INF.19 (ЕАПГ)

53. Совместное совещание в принципе согласилось с тем, что текст, соответствующий тексту многостороннего соглашения М299 и сформулированный в неофициальном документе INF.19, можно было бы включить в качестве пункта 1.1.4.7 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, если ходатайство о разработке нормативного документа, поданное в Соединенных Штатах Америки, приведет к успешному результату.

### **В. Просьба Совета по безопасной транспортировке опасных изделий (COSTNA) о предоставлении консультативного статуса**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/16 (секретариат ЕЭК ООН)

*Неофициальный документ:* INF.5 (секретариат ЕЭК ООН)

54. После дискуссии и разъяснений Совместное совещание приняло решение разрешить COSTNA участвовать в его заседаниях на консультативных началах.

### **С. Вступление в силу в Польше закона, требующего указания собственника опасного груза в транспортном документе, предусмотренном в главе 5.4**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/11 (МСЖД, МСАТ, ЕСФХП)

55. Совместное совещание отметило, что требование указывать собственника опасного груза в транспортных документах в Польше связано с налоговыми правилами и что правительство Польши не видит в этом никакого противоречия с пунктом 1 статьи 4 ДОПОГ. Совместное совещание также отметило, что соответствующие отрасли по-прежнему весьма обеспокоены этим требованием, которое идет вразрез с необходимостью облегчения перевозок, однако обсуждение этого вопроса продолжается и Европейская комиссия изучает его правовые аспекты в рамках законодательства Европейского союза.

### **Д. Неприятие поправок 2017 года к приложению 2 СМГС**

*Неофициальный документ:* INF.14 (секретариат ОТИФ)

56. Совместное совещание с сожалением отметило, что государства, применяющие СМГС, не приняли поправки, соответствующие поправкам 2017 года к МПОГ. Оно отметило, что такая ситуация связана с отказом некоторых стран включить ссылки на стандарты EN или европейские директивы, поскольку данные страны не имеют возможности участвовать в разработке таких стандартов или же просто не имеют бесплатного доступа к ним.

57. Вместе с тем было указано, что существует соглашение о сотрудничестве между ЕКС, СЕНЕЛЕК и Росстандартом, согласно которому Росстандарту разре-

шается участвовать в разработке стандартов по меньшей мере в качестве наблюдателя и осуществлять перевод этих стандартов. В этой связи Совместное совещание выразило надежду на то, что решение этого вопроса может быть найдено в будущем.

58. Совместное совещание подчеркнуло, что такая ситуация наносит ущерб государствам – членам ОСЖД, поскольку полное непринятие этих поправок приведет к возникновению расхождений между правилами автомобильных перевозок и перевозок по внутренним водным путям (ДОПОГ и ВОПОГ) и правилами железнодорожных перевозок (СМГС) в этих странах применительно не только к сосудам под давлением, но и ко всем аспектам правил, которые требуют глобального согласования на основе девятнадцатого пересмотренного издания Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов (Типовые правила). В этой связи Совместное совещание выразило надежду на то, что государства – члены ОСЖД смогут принять по крайней мере те поправки, которые не связаны с работой по стандартизации ЕКС и директивами Европейского союза.

59. Кроме того, в связи с вопросом о стандартах, применимых к сосудам под давлением, было отмечено, что в соответствии с ДОПОГ и ВОПОГ Договаривающиеся стороны этих двух соглашений могут заключать многосторонние соглашения, допускающие отступление от общего правила и разрешающие им перевозить по своей территории те сосуды под давлением, которые отвечают требованиям других стандартов, обеспечивающих, по их мнению, эквивалентный или приемлемый уровень безопасности. Таким образом, решение, допускающее перевозку сосудов под давлением, отвечающих стандартам EN, на которые сделаны ссылки в МПОГ или ДОПОГ, либо другим стандартам, которые государства – члены ОСЖД считают эквивалентными, также должно быть предусмотрено для перевозок в рамках приложения 2 СМГС.

## **Е. Предлагаемые исправления к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

*Неофициальный документ:* INF.33 (секретариат)

60. Совместное совещание отметило, что в Типовых правилах Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов имелись ошибки, которые были исправлены Подкомитетом экспертов ООН. Поскольку эти ошибки были повторены в МПОГ, ДОПОГ, ВОПОГ, МКМПОГ и Технических инструкциях ИКАО, их следует устранить. Секретариатам ЕЭК ООН и ОТИФ было поручено как можно скорее начать осуществление необходимых процедур по внесению исправлений (см. приложение III).

## **XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)**

61. Совместное совещание утвердило доклад о работе своей весенней сессии 2017 года и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## Приложение I

### Доклад Рабочей группы по цистернам

(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/146/Add.1)

## Приложение II

### Проект поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года

#### Глава 1.2

1.2.1 Изменить определение «герметически закрытая цистерна» следующим образом:

«*Герметически закрытая цистерна*» означает цистерну, которая:

- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами, другими аналогичными предохранительными устройствами или вакуумными клапанами < (только МПОГ) или автоматическими дыхательными клапанами >; и
- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлена разрывная мембрана в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10, но не оборудована вакуумными клапанами < (только МПОГ) или автоматическими дыхательными клапанами >.

Цистерна, предназначенная для перевозки жидких веществ и имеющая расчетное давление не менее 4 бар, или цистерна, предназначенная для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированных) веществ независимо от ее расчетного давления, также считается герметически закрытой, если она:

- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлена разрывная мембрана в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10, и вакуумными клапанами < (только МПОГ) или автоматическими дыхательными клапанами > в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3; или
- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами или другими аналогичными предохранительными устройствами, но оборудована вакуумными клапанами < (только МПОГ) или автоматическими дыхательными клапанами > в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/17 и неофициальный документ INF.34)

1.2.1 Включить в алфавитном порядке следующее новое определение:

«*Диаметр корпуса*» (для корпусов цистерн) означает внутренний диаметр корпуса.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/3 и неофициальный документ INF.34)

#### Глава 1.6

1.6.3 Включить новые переходные меры следующего содержания:

«1.6.3.49 Вагоны-цистерны/Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.10 в отношении номинального давления разрывных мембран, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться [до следующей периодической проверки].».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/17 и неофициальный документ INF.34)

«1.6.3.50 Вагоны-цистерны/Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям последнего абзаца пункта 6.8.2.2.3 в отношении пламегасителей для дыхательных устройств, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/18 и неофициальный документ INF.34)*

«1.6.3.51 Вагоны-цистерны/Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.1.23 в отношении проверки сварных швов на участке изменения профиля днищ цистерн, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 и неофициальный документ INF.34)*

«1.6.3.52 Вагоны-цистерны/Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.2.11, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

[«1.6.3.53 Свидетельства об официальном утверждении типа, выданные [для вагонов-цистерн и вагонов-батарей/встроенных цистерн (автоцистерн), съемных цистерн и транспортных средств-батарей] до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.3.1, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.3.1, применяемым с 1 января 2019 года, в отношении отличительного знака, используемого на транспортных средствах, находящихся в международном дорожном движении\*, государства, на территории которого было предоставлено официальное утверждение, и регистрационного номера, могут по-прежнему использоваться.

\* Отличительный знак государства регистрации, используемый на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.]»

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.35)*

1.6.4 Включить новую переходную меру следующего содержания:

«1.6.4.51 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.10 в отношении номинального давления разрывных мембран, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться [до следующей периодической проверки].»

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/17 и неофициальный документ INF.34)*

«1.6.4.52 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями пункта 6.8.2.2.3, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям последнего абзаца пункта 6.8.2.2.3 в отношении пламегасителей для дыхательных устройств, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/18 и неофициальный документ INF.34)*

«1.6.4.53 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.1.23 в отношении проверки сварных швов на участке изменения профиля днищ цистерн, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.».

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 и неофициальный документ INF.34)*

«1.6.4.54 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года в соответствии с требованиями, действующими до 31 декабря 2018 года, но не отвечающие, однако, требованиям пункта 6.8.2.2.11, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

## Глава 1.8

1.8.3 Включить новый подраздел 1.8.3.19:

«1.8.3.19 *Расширение сферы охвата свидетельства*

Если консультант расширяет сферу охвата своего свидетельства в течение срока его действия путем выполнения требований пункта 1.8.3.16.2, срок действия нового свидетельства остается таким же, как и срок действия предыдущего свидетельства.».

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/5)*

## Глава 3.2

3.2.1 В пояснительном примечании к колонке 9a в третьем абзаце после «с буквы "L"» включить: «или букв "LL"» (дважды).

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/7)*

### Таблица А

№ ООН 0509, в колонку 9b включить: «MP24».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.10)*

## Глава 3.3

Специальное положение 250 В пункте а) исключить: «(см. главу S-3-8 дополнения)».

*(Справочные документы: неофициальные документы INF.21 и INF.31)*

## Глава 4.1

4.1.4.1, P200 В пункте (11), в колонке «Обозначение стандарта» таблицы, заменить «EN 1439:2008 (за исключением 3.5 и приложения G)» на «EN 1439:[2017]».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)*

4.1.4.1, P200 В пункте (11), в таблице, после графы для стандарта «EN 1439:[2017]», включить следующую новую графу:

(МПОГ:)

«

|     |                 |                                                                                                     |
|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (7) | EN 13952:[2017] | Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Операции по наполнению баллонов для СНГ |
|-----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

».

(ДОПОГ:)

«

|                  |                 |                                                                                                     |
|------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (7) и (10) та b) | EN 13952:[2017] | Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Операции по наполнению баллонов для СНГ |
|------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|

».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)*

4.1.4.1, P200 В пункте (11), в таблице, исключить графу для стандарта «EN 12755:2000».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)*

4.1.4.1, P200 В пункте (12) 2.1 заменить «EN 1439:2008» на «EN 1439:[2017] и EN 13952:[2017]».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30 с поправками)*

4.1.6.15 В таблице, в колонке «Ссылка» заменить «ISO 11114-1:2012»: «EN ISO 11114-1:2012 + A1:2017».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)*

4.1.6.15 В колонке «Ссылка» таблицы заменить «Приложение А к ISO 10297:2006 или приложение А к ISO 10297:2014» на «Приложение А к EN ISO 10297:2006, или приложение А к EN ISO 10297:2014, или приложение А к EN ISO 10297:2014 + A1:[2017]».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)*

4.1.10.4, MP 24 В таблицу включить новую колонку и новую строку со следующим заголовком: «0509» На пересечениях этой новой колонки/строки с колонкой/строкой для № ООН 0027, 0028, 0044, 0160 и 0161 включить: «В».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.10)*

## Глава 6.2

6.2.4.1 В таблице, под заголовком «Для конструкции и изготовления»:

– для стандарта «EN 1251-2:2000» изменить примечание в колонке 2 следующим образом:

**«ПРИМЕЧАНИЕ:** Стандарты EN 1252-1:1998 и EN 1626, на которые делается ссылка в данном стандарте, применяются также к закрытым криогенным сосудам для перевозки № ООН 1972 (МЕТАН ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ или ГАЗ ПРИРОДНЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ).».

*(Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.30)*

Изменить таблицу под заголовком «Для затворов» следующим образом:

– для стандарта «EN ISO 10297:2014» в колонке 2 исключить: «(ISO/DIS 10297:2012)».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.30 с поправками)*

– для стандарта «EN 10297:2014» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2015 года до 31 декабря 2017 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

– после стандарта «EN ISO 10297:2014» включить следующий новый стандарт:

|                               |                                                                                                        |                   |                         |  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|--|
| EN ISO 10297:2014 + A1:[2017] | Переносные газовые баллоны – Вентили баллонов – Технические требования и испытания по типу конструкции | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До дальнейшего указания |  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|--|

(Справочный документ: неофициальный документ INF.30)

– для стандарта «EN 1626:2008 (за исключением вентилях категории В)» добавить в колонку 2 новое примечание следующего содержания:

**«ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот стандарт применяется также к вентилям для перевозки № ООН 1972 (МЕТАН ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ или ГАЗ ПРИРОДНЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ).».

(Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.30)

## Глава 6.8

6.8.2.1.23 В последнем предложении первого абзаца после «ультразвука» включить ссылку на сноску \* следующего содержания:

«\* Нахлесточные сварные соединения, используемые для присоединения днища к корпусу, могут испытываться с использованием методов, альтернативных радиографии или ультразвуку.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 и неофициальный документ INF.34)

Изменить второе предложение после « $\lambda = 0,8$ » следующим образом:

«Неразрушающему контролю должны подвергаться все сварные Т-образные соединения, все вставки, используемые для избежания пересечения швов, и все сварные швы на участке изменения профиля днищ цистерны.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 и неофициальный документ INF.34)

Изменить второе предложение после « $\lambda = 0,9$ » следующим образом:

«Неразрушающему контролю должны подвергаться все соединения, все вставки, используемые для избежания пересечения швов, все сварные швы на участке изменения профиля днищ цистерны и все сварные швы, выполняемые при сборке оборудования большого диаметра.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/19 и неофициальный документ INF.34)

6.8.2.2.3 Включить новый предпоследний абзац/Добавить последний абзац следующего содержания:

«Пламегасители для дыхательных устройств должны быть адаптированы к парам, выделяемым перевозимым веществом (с безопасным экспериментальным максимальным зазором – БЭМЗ), температурному интервалу и предусмотренному применению. Они должны отвечать требованиям и испытаниям, предусмотренным стандартом EN ISO 16852:[2010] для ситуаций, указанных в приведенной ниже таблице:

| Применение/Установка                | Требования, касающиеся испытаний                                                                           |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прямой контакт с атмосферой         | EN ISO 16852:[2010], 7.3.2.1                                                                               |
| Подключение к системе трубопроводов | EN ISO 16852:[2010], 7.3.3.2 (применяется к клапанам в сборе с пламегасителем при их совместном испытании) |
|                                     | EN ISO 16852:[2010], 7.3.3.3 (применяется к пламегасителям, испытываемым отдельно от клапанов)             |

».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/18 и неофициальный документ INF.34)

6.8.2.2.10 Изменить первое предложение второго абзаца следующим образом: «Разрывная мембрана должна разрываться при номинальном давлении, составляющем [от 0,9 до 1,0 испытательного давления], за исключением цистерн, предназначенных для перевозки сжатых, сжиженных или растворенных газов, когда компоновка разрывной мембраны и предохранительного клапана должна удовлетворять требованиям компетентного органа.».

В конце второго абзаца исключить: «, в результате которых предохранительный клапан может не сработать.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/17 и неофициальный документ INF.34)

[6.8.2.3.1 Изменить второй подпункт следующим образом (разделительная линия исключена):

«— номер официального утверждения типа, состоящий из отличительного знака, используемого на транспортных средствах, находящихся в международном дорожном движении<sup>9/8</sup>, государства, на территории которого было представлено официальное утверждение, и регистрационного номера;».]

(Справочные документы: неофициальные документы INF.7 и INF.34)

6.8.2.6.1 (только ДОПОГ:)

Внести в таблицу, под заголовком «Для конструкции и изготовления цистерн», следующее изменение:

— для стандарта «EN 13530-2:2002 + A1:2004» изменить примечание в колонке 2 следующим образом:

**«ПРИМЕЧАНИЕ:** Стандарты EN 1252-1:1998 и EN 1626, на которые делается ссылка в данном стандарте, применяются также к закрытым криогенным сосудам для перевозки № ООН 1972 (МЕТАН ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ или ГАЗ ПРИРОДНЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ).».

(Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.30)

В таблице, под заголовком «Для оборудования»:

— для стандарта «EN 1626:2008 (за исключением вентилях категории В)» добавить в колонку 2 новое примечание следующего содержания:

**«ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот стандарт применяется также к вентилям для перевозки № ООН 1972 (МЕТАН ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ или ГАЗ ПРИРОДНЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ ЖИДКИЙ).».

(Справочные документы: неофициальные документы INF.28 и INF.30)

## Поправки к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/144, приложение II

### Глава 1.6

Изменить новый пункт 1.6.3.47 следующим образом:

«1.6.3.47 Вагоны-цистерны/Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года, оборудованные предохранительными клапанами, которые отвечают требованиям, действующим до 31 декабря 2018 года, но не отвечают требованиям последнего абзаца пункта 6.8.3.2.9 в отношении их конструкции или защиты, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до следующей промежуточной или периодической проверки после 1 января 2021 года.».

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/13 и неофициальный документ INF.34)*

Изменить новый пункт 1.6.3.48 следующим образом:

«1.6.3.48 Независимо от требований специального положения ТУ 42 подраздела 4.3.5, применяемых с 1 января 2019 года, вагоны-цистерны/встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны с корпусом, изготовленным из алюминиевого сплава, в том числе с защитной облицовкой, которые использовались до 1 января 2019 года для перевозки веществ со значением pH менее 5,0 или более 8,0, могут по-прежнему использоваться для перевозки таких веществ до 31 декабря 2022 года.».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

Изменить новый пункт 1.6.4.49 следующим образом:

«1.6.4.49 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2019 года, оборудованные предохранительными клапанами, которые отвечают требованиям, действующим до 31 декабря 2018 года, но не отвечают требованиям последнего абзаца пункта 6.8.3.2.9 в отношении их конструкции или защиты, применяемым с 1 января 2019 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до следующей промежуточной или периодической проверки после 1 января 2021 года.».

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/13 и неофициальный документ INF.34)*

Изменить новый пункт 1.6.4.50 следующим образом:

«1.6.4.50 Независимо от требований специального положения ТУ 42 подраздела 4.3.5, применяемых с 1 января 2019 года, контейнеры-цистерны с корпусом, изготовленным из алюминиевого сплава, в том числе с защитной облицовкой, которые использовались до 1 января 2019 года для перевозки веществ со значением pH менее 5,0 или более 8,0, могут по-прежнему использоваться для перевозки таких веществ до 31 декабря 2022 года.».

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

### Глава 6.8

6.8.2.2 Изменить нумерацию на 6.8.2.2.11 и опустить квадратные скобки.

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

6.8.3.2.6 Опустить квадратные скобки.

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

6.8.3.2.9      Заменить существующую поправку следующей поправкой:

«6.8.3.2.9      В конце добавить новый абзац следующего содержания:

"Предохранительные клапаны должны быть сконструированы или защищены таким образом, чтобы предотвращать проникновение воды и других посторонних веществ, которые могут помешать их надлежащему функционированию. Наличие защиты не должно сказываться на рабочих характеристиках клапанов."».

*(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/13 и неофициальный документ INF.34)*

## **Глава 6.10**

6.10.3.8 f)     Опустить квадратные скобки.

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.34)*

## Приложение III

### Исправления к изданию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года

1. Глава 3.2, Перечень опасных грузов, № ООН 2908, колонка 6  
*Включить «368».*
  2. Глава 3.2, Перечень опасных грузов, № ООН 2913, колонка 6  
*Включить «325».*
  3. Глава 3.2, Перечень опасных грузов, № ООН 2913, колонка 6  
*Исключить «336».*
  4. Глава 3.2, Перечень опасных грузов, № ООН 3326, колонка 6  
*Включить «326».*
  5. Глава 3.2, Перечень опасных грузов, № ООН 3326, колонка 6  
*Исключить «336».*
  6. Глава 5.2, 5.2.1.9.2, последний абзац, после слов «на белом фоне»  
*Включить «или подходящем контрастном».*
  7. Глава 6.1, 6.1.3.1 d)  
*Вместо «до ближайшего десятикратного значения в кПа» читать  
«в меньшую сторону до десятикратного значения в кПа».*
  8. Глава 6.1, 6.1.4.1.1, в конце примечания  
*Данное исправление не касается текста на русском языке.*
  9. Глава 6.4, 6.4.2.11, в шестой строке  
*Вместо «4.1.9.1.10 и 4.1.9.1.11» читать «4.1.9.1.11 и 4.1.9.1.12».*  
*(Справочный документ: неофициальный документ INF.33)*
-